

CIFRAS CONCLUYENTES DE POBREZA

Con este mismo título escribí nuestro prestigioso colega «El Pueblo», de San José, el artículo editorial que reproducimos a continuación:

«Según la propia información oficial, del año 1934 a la fecha, la población que concurre a los comedores oficiales, ha ido en aumento verdaderamente alarmante.

Valga lo que aseguran los voceros del situacionismo, en el año 1934 se repartieron en esos comedores 55 000 comidas; en el 1935 ascendió este número a 230 000 y en el 1936, a la asombrosa cantidad de más de medio millón.

La estadística se ha dado a conocer, con el propósito de mostrarle al país el interés del nuevo régimen en la protección a las clases necesitadas.

Para nosotros, lejos de demostrar esto, las cifras realmente desconsoladoras que transcribimos, solo acusan una situación en extremo dolorosa, que refleja exactamente la

imprevisión de la política económica del actual gobierno.

Porque ello no es otra cosa que la consecuencia lógica y por demás prevista de la falta de trabajo, de la reducción de salarios en los propios organismos del estado, de los reajustes jubilatorios que han ido dejando en la más indigente miseria a muchos de sus afiliados; de las pensiones a la vejez que no obstante su justificación han sido reducidas negativamente; del encarecimiento progresivo que han ido experimentando los artículos de primera necesidad y que constituyen el

principal sustento del pobre y de otras mil cuestiones por el estilo que evidencian prácticamente que la única causa de ese asombroso crecimiento de concurrentes a los comedores oficiales, no hay que irlo a buscar en otras razones que no sean las de la funesta política económica que ha hecho gala y sigue haciendo el régimen actual.

Se ha querido aprovechar del dato que transcribimos, para demostrarle al país que los gobernantes que rigen sus destinos desde el malón de Marzo, tienen puesta la mirada sobre los humildes y los

desamparados y sin embargo, lo que se obtiene con ello, es en verdad todo lo contrario: denunciar por la propia confesión, que ellos son los responsables únicos y directos de este estado de pobreza y de miseria que señala el aumento que ha ido experimentando año a año, la concurrencia a los comedores oficiales.

Si el trabajo que en otras épocas abundó en nuestro país, asegurado por los gobernantes se hubiera mantenido; si los salarios equitativos entonces impuestos no se hubieran rebajado; si los

reajustes jubilatorios no se hubieran aplicado; si las pensiones a la vejez se concediesen con estricto espíritu de justicia y si se hubiesen dictado leyes que asegurasen el desgravamiento de los artículos de primera necesidad y se hubiesen tomado otras medidas de previsión económica ese índice desconsolador de miseria que dan las cifras anotadas, habría disminuido sensiblemente.

Pero nada se ha hecho de esto y he ahí que tenemos, ahora, al oficialismo envanecido de su protección al humilde.

¡Trecientas cincuenta mil personas más que en 1934, concurriendo hoy a los comedores públicos, es para este gobierno de la reconstrucción, un triunfo!

Para nosotros y para cualquier persona sensata, esa cifra es la más elocuente expresión de pobreza del país y de la incapacidad de los dirigentes de la cosa pública.

PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VII

Sarandí del Yi, Enero 30 de 1937

N.º 335

LAS FIESTAS DE CARNAVAL

Continúan con buen éxito los trabajos preparatorios de las próximas fiestas de Carnaval.

El programa de festejos aún no ha sido confeccionado definitivamente, pero podemos adelantar que será el bastante amplio e interesante. Habrá, posiblemente, corsos en las calles Sarandí e Ituzaingó, con iluminación extraordinaria en ambas vías de tráfico; en la Plaza «Dr. Alberto J. Enamorado» se construirá una amplia pista de baile, en la que se realizarán concursos populares, amenizados por la Banda; Ricardo I y su séquito, como en el año anterior, pre-

siderará los desfiles, completando el programa otros números novelescos y de verdadero interés.

En nuestra edición próxima daremos a conocer el programa.

ma completo de fiestas, así como el detalle de los premios que fijará la Comisión.

Habrán bailes populares en el Parque Perna

La Empresa del Parque Per

na tiene el propósito de realizar en el expresado recreo y durante la semana de Carnaval, una buena serie de bailes populares.

Para dichas fiestas se cuen-

ta desde ya con el concurso de una Orquesta, que será, fuera de dudas, factor principal en el éxito de las mismas.

La murga «Salimos porque queremos»

Otro de los números de mayor atracción del próximo Carnaval, en Sarandí del Yi, será la presentación de la Murga «Salimos porque queremos». El expresado conjunto carnavalesco actuará bajo la dirección del señor Lino Rodríguez y estará integrado por un buen número de bailarines muchachos, que harán las delicias de chicos y grandes.

Lo que no nos perdonan

TODOS los que han tenido oportunidad de combatir nuestras ideas, nuestra acción y nuestras campañas periodísticas, lo que no nos han perdonado nunca es nuestra juventud.

Nuestra juventud los inquietaba, los molestaba y los enfurecía hasta el punto que después de «cecharnos, como el tigre a su presa, durante mucho tiempo, a su museo a la prensa y con armaduras de su época nos atacan furiosamente intentando, vanamente, por cierto, destruir nuestros idealismos. Muchos han sido los que nos han combatido; pero muchos han sido también, los que han caído bajo el acero de nuestra pluma libertaria abatidos por la presión de fuego de nuestra juventud.

Y de ese combate han salido maltrechos, marcados con un estigma vergonzante que los ha anulado para su acción de futuro. El pueblo, que nos

No es posible legislar con éxito si un fin personal mueve esa legislación

Se ha consumado la reforma Constitucional. El Poder Legislativo ha promulgado el proyecto nacido del acuerdo de las dos fracciones políticas mayoritarias.

Conceptuamos necesaria la reforma de la Constitución del 1934 y lo creemos así en mérito a que dicha Carta Orgánica tuvo su origen en un acuerdo político-partidario. No es posible legislar con éxito si un fin personal mueve esa legislación. Encarado así el resultado es siempre negativo. La nueva reforma aparejará, de inmediato, la necesidad de nuevas modificaciones, todo lo cual da origen a un permanente estado de excitación partidaria, que relega a segundo plano la solución de problemas vitales necesarios a la Nación.

Estamos en los primeros minutos de una reacción económica, salimos recién de una aguda crisis, que ha conmovido, profundamente, toda la organización económica administrativa y social. No obstante la claridad de este momento ha pesado más la convicción de fracciones políticas. Es de lamentar. Entrando ahora al análisis de lo que se proyecta, nuestra crítica es severa. En efecto, ese Senado compuesto de partes iguales,

por dos fracciones que dentro de la opinión pública son antagonicas, tradicionalmente nos encontramos que basta la

El Americano

América reclama que cada hombre sepa que lo es; que ser hombre es ser el gobierno de sí mismo, y que ello es imposible sin una perfecta autonomía.

Sabemos que en el seno de estos pueblos existen afiliados activos y pasivos de la esclavitud. Todo el que se vale de su situación para humillar o despojar a alguien, el que impone injusticia grande o pequeña, el que busca atrapar con las redes del engaño la voluntad ajena, es adicto del despotismo, enemigo declarado de la humanidad. El que abdica de su razón, el que traga las ideas sin deglutirlas, el que coloca su dignidad espiritual por debajo de potestades e intereses, es un servil ejemplar de rebaño, no un americano de verdad.

Constancio C. Vigil

voluntad de un sólo Senador para constituirse en voto decisivo, aún contra la opinión de los dos grandes partidos. Ne-gación absoluta de las bases fundamentales de la democracia.

En cuanto a la elección de Intendencias, lo proyectado es loca a la voluntad electoral, frente a una burla consante. Votada y triunfante una banca basta su renuncia para los electos, para que lleguen al cargo los candidatos de listas poco votadas. Triunfo de la minoría, burlando el esfuerzo de los más.

La calificación de Sectores y Fracciones, no deja de ser, en verdad, más que un sofisma. Es la combinación necesaria para mantener, en el gobierno, a las personas que respondan total e íntegramente a los directores de las dos fracciones, hoy en el poder. En verdad: no valía la pena conmovir la opinión política para buscar estas soluciones que de tal sólo lo tienen la apariencia. No queremos ser profetas, pero auguramos, para dentro de muy poco tiempo la nueva campaña reformista obligada por los elementos que hoy actúan en los partidos directrices.

RAVELIO

FINAMORE Y ROMERO

Vístase bien. Vístase en "El Figurín"

Plaza principal Sarandí del Yi

CORTE ELEGANTE

BUEN CASIMIR

BUENA CONFECCION

BUEN PRECIO

comprende a fuer de familia rizaras con nuestras ideas de libertad, los ha mirado festivamente otorgándole su noble comisión.

Y ha hecho una obra piadosa.

Nuestra juventud, que es lo que ellos no nos han perdonado nunca, los ha quemado con sus alas de acero. Es que en sus cumbres azules no cabe un átomo de humana comprensión; por eso creen que la juventud no puede hacer, ni decir, ni realizar nada.

Y son tan ancestrales que al no hacer nada, desde que están en un sepulcro, no dejan a otros que hagan algo.

No bien hay un joven inquieto, iluminado de altos idealismos, enamorado del bien e ilustración del pueblo que quiere realizar algo noble y bueno, ellos abandonan el sarcó fago vestidos con sus armaduras milenarias, y la emprenden contra esa LUZ intentando dejarlo todo en tiniebla. Que es donde moran. Pero no saben que la juventud ha de vencer siempre, que la luz vencerá toda la vida a la tiniebla.—Mauricio G. Obelar.

Impresos recibidos

Acusamos recibos de los siguientes folletos cuya remisión agradecemos:

«Cuatro años de actuación en el Senado», por el señor L. Enrique Andreoli.

«Creación de la Caja Nacional de Seguros Sociales para los trabajadores rurales», proyecto de ley del Dr. Domingo R. Bordaberry.

Junta Local

Aviso a los propietarios de vehículos de alquiler

Se lleva a conocimiento de los señores propietarios de vehículos que efectúan servicio de pasajeros entre esta Villa y la Estación Sarandí del Yi, y que amparándose en la reglamentación vigente solicitan la exoneración del impuesto de Patentes de Rodados,

que: 1.º Deberán tener los coches en perfectas condiciones de funcionamiento y comodidad; y 2.º, Que no deberán cobrar una tarifa mayor de \$ 0,15 (quince centésimos) por persona, so pena de perder el derecho de exoneración.

A los propietarios de terrenos con plantaciones de sina-sina

Habiendo en los alrededores de esta localidad infinidad

de terrenos con plantaciones de sina-sina para resguardo de sus cercos, se pone en conocimiento de los señores propietarios de los mismos que deberán proceder a la poda de los gajos que salgan a la calle, pues ellos obstaculizan el tráfico de vehículos y peatones.

En caso contrario esta Junta ordenará la extirpación de aquellos por los peones municipales.

LA SECRETARIA

Danza de Cascabelito

Así se titula un arreglo musical para guitarra, compuesto por el señor Antonio Márquez, y adaptación del cuento «Regalo» del prestigioso intelectual amigo señor Carlos Peirano Sosa.

Tan interesante composición musical ha llegado con gentil dedicatoria a nuestra mesa de trabajo. Sinceramente agradecemos su envío.

Escuela de Mecánicos

Se hace saber a los interesados que el día 15 de Febrero próximo se iniciarán los exámenes de ingreso a la Escuela de Mecánicos de la Marina y que las solicitudes correspondientes deberán presentarse del 1 al 10 del mismo.

Los pedidos de informes y solicitudes de ingreso se dirigirán así:

Comandante de la Escuela de Mecánicos—Punta de Lobos—Montevideo.

Inspección Departamental de Trabajo

Se previene a los Sres. Comerciantes e Industriales del Dpto. que, indefectiblemente, durante el mes de Enero del corriente año 1937, deben comunicar a esta Oficina, en triplicado, la fecha que concederán la licencia anual al personal comprendido.

Horario de 9 a 11 todos los días hábiles.—Asís Silveira.



defiéndase de la Anemia!

TÓNICO BAYER

ESTIMULA • FORTALECE • VIGORIZA

EL FRASCO O\$U 1.90

• Tome el Tónico Bayer, cuya acción restauradora es admirable, pues enriquece la sangre y aumenta las fuerzas vitales. Muy pronto Ud. notará los saludables efectos del Tónico Bayer!

SEÑOR

Quiere comprar bueno... Visite la CASA VILA
 Quiere comprar barato... Visite la CASA VILA
 Quiere encontrar lo que busca... Visite la CASA VILA

EL EMPORIO COMERCIAL DE SARANDI DEL YI
 TENEMOS DE TODO Y PARA TODOS

La Ferretería mejor surtida de esta plaza y la casa que prefiere el comercio minorista porque dedicamos especial y preferente atención a las ventas para revender. Diariamente hacemos reparto a domicilio. Llame por teléfono e inmediatamente estará nuestro repartidor en su casa. Depósito de quesos recibidos directamente de Colonia Zuiza

NO OLVIDE SEÑOR. CASA VILA
 VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CALLE PEREIRA Y AVENIDA CENTENARIO

SARANDI DEL YI

Para la mujer y el hogar

Consejo a las casadas

Para vosotras, las que habéis llegado al altar vestidas de blanco, envueltas en la espuma del velo sutil y con el alma llena de ensueños, para vosotras escribo ahora.

Y he de daros un consejo que no por prodigado pierde nunca su oportunidad, porque el corazón humano es siempre el mismo a través de las edades y ha de curarse de las mismas lacras.

Abruma el pensar en la cantidad de matrimonios fracasados que arrastran su desilusión y desventura por este valle de lágrimas. ¿Habéis pensado acaso en la causa que motiva muchas veces la ruptura entre estos matrimonios que fueron a las bodas bajo los mejores auspicios y alentados por la llama viva del amor?

Yo he podido observar, que además de la tempestad de los celos hay otras causas al parecer insignificantes y pueriles que convierten en un océano de amargura, lo que pudo haber sido un florido vergel.

Y es que la mujer, cuando logra unirse en indisoluble lazo al elegido de su corazón, supone la conquista hecha y piensa que no ha menester de más luchas para retener el amor de su esposo. Allí está el error lamentable, el precursor de las lágrimas conyugales.

La flamante señora, orgullosa de su victoria se duerme sobre sus laureles y se olvida a la moda, no más rizos graciosos en el peinado, no más coquetería inocente para agradar al marido que viene palpitante de emoción, sediento de contemplar la imagen adorada... Eso se queda para los novios, para los que se inician; pero para las casadas... son monerías. Así piensan muchas, y piensan mal.

¿Que se hizo de la flor que prendió la amada a sus cabellos? ¿Qué del perfume discreto con que aromaba su corpiño?

¿Por qué ya no saca del armario aquel traje rosa viejo que tan bien sentaba a sus mejillas en fin? Hasta el piano ha enmudecido, ya no hay ensueño, sólo prosa, prosa áspera y desconsoladora. ¿Por qué ahora la joven casada ya no despliega sus gracias hechiceras como antaño? ¿Acaso el hombre porque la llevó al altar perdió el derecho de amar lo bello y de gustar el arte?

No, amiguitas, hay que ser siempre novias, no asesinéis la ilusión. Hay que esperar al esposo como esperamos al prometido: con nuestro mejor traje y nuestra mejor sonrisa. No está consumada aún nuestra conquista, hemos de seguir la lucha. ¿Y quién de vosotras no la seguiría si va de por medio la consecución de nuestra felicidad?

Los minutos robados al tocador son hurtados a la dicha. Y no quiero decir con esto que de bemos hacernos esclavas de la compostura, lejos de mí tal idea. Hay que colocarnos en el punto medio, que en los medios está la virtud y en este caso, como en todos, tanto peca la que se excede, como la que sigue el ejemplo contrario.

Tampoco hemos de invertir en nuestro arreglo personal tanto tiempo, que no podamos por esto atender a otras cuestiones importantes del hogar.

No necesitéis para conseguirlo, ni mucho talento, ni mucho dinero, «voluntad» es la pa-

labra de pase. ¡Voluntad! He ahí la palabra mágica, el «abrete Sésamo», la llave que franquea todas las puertas inclusive la de la felicidad.

Cuando al interrogar amablemente a cierta joven esposa, amiga mía, del por qué abandonaba su arreglo personal, ella me respondió: «para qué adornarme si ya me casé», yo pensé: hay veces que se justifica la indiferencia del esposo para la mujer con quien unió sus destinos.

La oficina, las calles populosas de la ciudad, los centros de reunión, ofrecen diariamente al hombre el espectáculo de muchas mujeres bonitas, vestidas con gracia y adornadas con arte goda la esposa desafiada, luchar contra el influjo que estas criaturas ejerzan sobre los sentimientos estéticos del jefe del hogar? ¿De qué armas dispone la esposa mal arreglada para vencer a las que se rodean con los atavíos de pulcritud y belleza? No confiéis mucho en que el amor haga este milagro y si sufrís el desvío de vuestro compañero por haber sido desidia en vuestro adorno personal, no os declaréis vencidas, aún es tiempo, que tiempo es siempre para buscar la dicha.—Martha.

La receta para mañana

Pollo Al'ospiedo

Si quiebra la b rquilla del estómago de un pollo y se le interna un poco de manteca con sal; se embriada clavándolo en el asador sin perforar el estómago, asegurándole las patas con un hilo; se envuelve en papel untado con manteca; se pone en un horno a brocha con fuego regular, continuo y consentado; a los cuarenta minutos se le quita el hilo para que se dore y termine de cocer untándolo con frecuencia con manteca derretida; se espolvorea con sal, retirándolo del asador; se quita el hilo y se corta desprendiendo primero las piernas del estómago y éste del esqueleto; se corta éste en tres partes, que se colocarán paralelas a través de la fuente; se parten las piernas en dos, disponiéndolas sobre la fuente, al lado del esqueleto, se desordenan los dos filetes del estómago, dejando buena parte del pecho; se regulan los alones, los cuales se pondrán sobre cada muslo. El pecho partido en dos también se coloca sobre el esqueleto, con los filetes reunidos; se unta con un pincel, adornándolo con cuatro ramas de berros; se sirve con una saizera de jugo.

La moderación es una gran fuerza humana

Para preparar la infancia conviene inspirarle el espíritu de moderación; ese espíritu que los entusiastas, los fanáticos y todos los ambiciosos miran como una poquedad, es el verdadero valor, porque es el único que resiste a los bandos opuestos; es la soberanía del alma, que, como la de la naturaleza, man tiene la balanza entre los extremos y conserva la armonía de los seres.—Saint Pierre.

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectareas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura tanto como buen campo para pastoreo. Aguada permanente

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

"VERBA MANON"

Todas las latas contienen bonitos obsequios

Tienda
Ropera y
Zapatería
Anexo
Mueblería

Casa Aron

de
Aron
Borojovich
Sarandi
del Yi

Visite

nuestra casa y
usted se convencerá que es
la más seria y la que está en mejores condiciones por vender barato y bueno

Instalado en su nuevo,
céntrico y espacioso local

HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calles Sarandí y Pereira
Frente a la Plaza Principal

El más confortable y moderno de Sarandí del Yi

LETRAS

La única prienda

Dejáme solo pa aliviar un poco mi emperrao sufrimiento; y a más ¡pá qu'enterarté mis desgracias si yá no tengo, pá mi mal, remedio!... el que guarda esperanzas entuavía puede contar sus penas pá consuelo, pero yó... ¿vos no véis que mis achaques antes e tiempo me pusieron viejo?... Ya me faltan las juercas y de allá, de allá lejos oigo una voz como del otro mundo que me llama de noche cuando duerrao...

En ocaciones pienso si pudiera volver p'atrás veinte años por lo menos, ¡y otras veces no quiero ni acordarme de aquellos tiempos que pa mí juyeron!... y profiero, más bien, meterle espuela al matungo e la vida qu'enorquo, por qu'es pior recul-rle a la guadaña por rejuntrar rícuertos, aunque ansina me parece que me olvido que tengo que morir y qu'estoy viejo...

Pero quedate un rato, e todos modos ya que has venido a verme, charlaremos, y a más tengo una cosa pa encargarte cuando yo haya dejao los pagos estos...

¿Ves aquella guitarra?... Cuando muera llevátela pa vos... por que te aprecio; con ella van de aquél pasar las flores y de mi china infiel el primer beso... Hace tiempo que está muda y sin cuerdas colgada ande la vés... No sé yo mesmo si debí haberla roto hace ya mucho o tenerla a mi-lao como la tengo...

Aura dame la mano y te convido pa que me dejés so'o por que quiero darle el último adiós a ese cascajo que llevará la historia d'este viejo...

MARIO ROLDAN

Los amores de una flor

I

ILUSIÓN

Yo vi nacer en alfombrada orilla, que sirve de marco a un arroyuelo, una flor bella y pura, de blancura mate y perfume exquisito, aérea y delicada.

Era una azucena de esas a quienes comparamos la mujer amada y la tez ideal de los ángeles, y que comunican a los que las ven y aspiran su esencia purísima, la beatífica sensación que se experimenta cuando se satisfacen los sentidos.

Esa flor, al parecer aban dorada, pues que se erguía sola, sin que ninguna otra se presentase a formar el contraste ni a ofrecerle su amistosa compañía, era, sin embargo, querida y custodiada por un ser que la hacía feliz y contribuía a la conservación de su vida.

Tal era aquel arroyo; tímido amante, cuando se deslizaba refrescando, al besarlos, los pies de su querida; impetuoso y soberbio, cuando obstáculo importuno quebraba sus linfas; brillante estela de oro, al retratar las arenas de su fondo; iris magnífico, cuando se deleitaba copiando una puesta de sol.

La azucena había nacido por él y para él, a la vez que sus cantos y los colores de su paleta eran para su flor amada.

Cuando la plateada flor se sintió cargada de perfume y comprendió que era tiempo de abrir sus pétalos, inclinóse

lánguidamente hasta tocar el cristal de su amado, y embalsamó sus ondas.

¡Y más el trovador de la pradera recibió más preciado beso de flor alguna!

Y cuando el cielo se presentaba enteramente azul, y el sol se complacía en hacer más pintoresca su despedida diaria, entonces él, aprisionando en su cristal tanta belleza, se henchía y alzábale ufano, y presentábase a su flor amada, para su recreo, el espejo mágico, que formaba con él un solo cuerpo.

Sus amores eran castísimos. Sólo se componían de perfume, música y colores.

Por eso eran felices; por eso él se deleitaba en retratar su imagen, y ella en embriagarlo con su esencia.

II

DESENGAÑO

El céfiro, eterno burlador de prados y vergeles, acostumbrado a hablar al oído a todas las flores, y a verlas moverse con coqueterías, como si ésta fuese la manera de corresponder a sus halagos, llegaba cada día, y cada vez más blando y amoroso, a requebrar a aquella blanca flor.

Tanto amor fué escuchando al principio como se oye la música lejana; vagamente. Luego conoció la reina del prado que el inquieto amante, lejos de comprender su desvío, persistía en su loco afán de hacerla suya; y desde entonces se notó que por aquella flor, antes feliz, pasaba algo extraño, así como sombras de tristeza o como síntomas de

corcana muerte.

No obstante, y cuando el céfiro pasaba cerca de ella, inclinábale a un lado y otro, ora hasta confundirse con el alfombrado suelo, ora hasta mojar su frente en las ondas de su prometido.

Y lo aquel persistente amante tomaba como coqueterías y promesas de la que pretendía, no era otra cosa sino esquivar, y muchas veces besos purísimos que daba al arroyuelo, al tiempo de abatirse para librarse de su perseguidor.

Una vez éste, sospechando esos amores, se propuso sorprender el secreto; llegó pausado sin rozar la tierra, en momentos felices para los dos amantes y de dura prueba para él.

Y oyó al arroyuelo cantar las bellezas de su amada; y vio a ésta doblar su tallo y pagar sus trovas con caricias, y sintió grato perfume que se esparcía a su alrededor...

No quiso oír más, y alejándose de la para él ingrata y falaz, fué, en su dolor, a gemir en unos cauces vecinos, y luego a rugir airado en la selva próxima.

Allí, en la oscura bóveda de verdura que formaban las pomposas copas de los árboles, lloró de nuevo sus desventuras y juró venganza terrible.

III

MUERTE

Una vez más rasgáronse las vestiduras de la noche; una vez más los ángeles velaron con sus alas la tibia luz de la luna, para encender el final de los cielos; una vez más cantaron la aves el nacer del día, y apareció cubierta de perlas la frente de las flores; y unas, felices, parecían ostentarlas como joyas nupciales, y otras como atavío de muerte.

La azucena gentil, que ayer disputaba su blancura a la tez de las vírgenes, se veía hoy con listas de oro, como si los rayos del sol se hubiesen incrustado en ella; y el rocío que en otras flores se mojaba perlas, granatos y zafiros, lucía en sus pétalos como gotas de oro mate.

Era que la enamorada sentía su próximo fin y las congojas de su felicidad turbada.

Poco se dejó oír en la selva un ruido atonador; las aves huyeron poseídas de terror; los arbustos y gramíneas doblábanse hasta formar un solo plano con las plantas que apenas tapizaban la pradera; enrespáronse las ondas del arroyo, y la esbelta azucena se sintió arrollada por una fuerza desconocida.

¿Qué acontecía?

El céfiro, irritado por el menosprecio de la que amaba con todo su ser, pidió a sus mayores la fuerza del huracán y el fragor de la tempestad, y armada con estos poderosos elementos, corrió veloz y desatentado al llevar a cabo su terrible venganza.

El quería aprisionar en el vórtice de su seno el cuerpo de su desdenosa amante y llevarla hasta perdorla, arrastrada por el fango, herida por las espinas y desdenada por sus hermanas.

Pero el arroyo comprendió en la agitación de sus ondas el peligro en que estaba su prometida, y pidiendo también favor a sus mayores, hinchó sus venas y recibió en su seno el cuerpo muerto de la flor bendita!

Y afanoso, trémulo, sollozante, colocó en sus espaldas la preciosa carga, hasta que en la inmensidad del océano encontraron sus existencias un fin común.—Carlos B. Figueroa.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yi

Dpto. Durazno

Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:

Calle Cerro Largo 1833 esq. Arca il Grande

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

CASA FALCHETTI

Alhajas, Juguetes, Bazar, Platea, Anteojos, Vicirolas, Perfumes, Bicycletas, Discos, Relojes

Radio de calidad garantizados por una marca de prestigio

R. C. A. VICTOR

A precio realmente popular un nuevo modelo de 4 válvulas Onda Larga para ambas corrientes Modelo T4 a \$ 8.500.

Pida una demostración y Ud. mismo comprobará la alta calidad de los

Radio R. C. A. Victor

Cien por ciento importados

En venta el Nuevo Generador aereo Wincharger, modelo 1937. Su precio es de \$ 6000

Una pequeña Usina es el interesante equipo Briggs y Stratton. Proporciona corriente para la iluminación de 8 lámparas 25 Bujías; puede cargar hasta 4 acumuladores de 6 volts simultaneamente a un régimen de carga de 8 amperes hora Construcción de absoluta solidez. Bujía blindada para no afectar el funcionamiento en aparatos de radio, arranque eléctrico y otras características de capital importancia. Precio de venta \$ 190.00

VICENTE FALCHETTI
Agente Local

Calle Pereira

Sarandí del Yi

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

LAVALLEJA HOTEL

- DE -

TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones.—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

Asociación Española de Sororros Mutuos

Segunda Convocatoria a Asamblea General

Se lleva a conocimiento de los señores asociados de la Asociación Española de Socorros Mutuos, de Sarandí del Yi, que de acuerdo con lo prescripto por el Art. 98 de los Estatutos Sociales, el día 31 de Enero corriente, a las 16 horas, se reunirá en el local social la Asamblea General, a fin de considerar la siguiente

Orden del Dia

- 1.º Aprobación del acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Memoria y Balance General.
- 3.º Reanudación de actividades o liquidación de la Asociación.
- 4.º Elección de Comisión Directiva y Suplentes.

En consecuencia, nos es sumamente grato invitar para esta asamblea a los señores asociados, a los que encarecemos puntualidad.—Sarandí del Yi, Enero 16 de 1937. José Fernández, Presidente. J. R. Berbejillo. Secio.

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Rio Negro 1556. Automático 85659. En Sarandí del Yi, Calle Ituzaingo entre Berro y Pereira. Teléfono Local.

Carpintería Sarandí

- Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano. Puertas económicas, habiendo existencia permanente.
- PRECIOS CONVENIENTES

Michelena Hermanos

JULIO S LOUZA O

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo

Salidas de Sarandí del Yi: Lunes, Miércoles y Viernes
Regresos de Montevideo: Martes, Jueves y Sábados

Agencia en Sarandí del Yi: su domicilio
Agencia en Montevideo: La Paz 1036 (Bar Tito)

EN EL TREN DE LA TARDE

Banco de la República O. del Uruguay

AVISO

El Banco de la República Oriental del Uruguay le facilita hasta \$ 500 pagaderos en cuotas mensuales hasta 30 meses, a razón de \$ 3.69 por cada \$ 100 incluido amortización e intereses, debiendo suscribir la obligación conjuntamente con otra firma o con otra clase de garantía

Concurra a la Gerencia de esta Sucursal, donde será debidamente informado.

Junta Local

Molino en venta

Habiendo dispuesto esta Junta, debidamente autorizada por la Intendencia Departamental, la venta del Molino de viento existente en la Plaza de Deportes, de esta localidad, se llama a propuestas por su adquisición entre los interesados en la compra del mismo.

Las referidas propuestas deberán presentarse bajo sobre cerrado en la Secretaría de esta Junta, en día hábil y dentro de las horas de Oficina.—La Secretaría.

El Presupuesto Municipal

Ha sido aprobado por la Junta Departamental el Presupuesto Municipal para el año 1937, confeccionado por la Intendencia.

En dicho Presupuesto, y en lo que tiene relación con la Junta Local, se hacen las siguientes modificaciones:

Se aumentan cinco pesos mensuales al personal; ciento veinte pesos anuales a la partida Asignación Banda; se crea una partida de seiscientos pesos para construcción de nichos y se aumenta en treinta pesos anuales la de Quebrantos de Caja.

La inscripción en Sarandí del Yi

Toca a su fin la tarea en esta localidad de la Comisión Inscripcional Delegada N.º 3, que actúa en Sarandí del Yi hasta el día de mañana.

Según informes que hemos obtenido en el local de la misma, la referida Comisión ha efectuado el siguiente trabajo inscripcional:

Inscripciones nuevas 655
Traslados de domicilio 504
Traslados interdepartamentales 130

Av.

Habiéndome hecho cargo de la Gerencia del Centro Social Deportivo, pongo en conocimiento de los señores socios y familias de éstos, que pondré de mi parte el mayor empeño para que en todo lo relativo a mí cometido pueda llenar las exigencias propias de mi deber, para la mayor comodidad y satisfacción de los asociados y sus familias.

HUMBERTO PELLEGRINO

Le Interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el anuncio es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansa el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

Sofía G. e Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas. Sarandí del Yi.

Pruebe otros JABONES...

SE LO ACONSEJAMOS!
Después haga lo mismo con el

JABÓN BÃO

Estamos seguros que usted será nuestro mejor propagandista

Nobleza del JABON BÃO

Farmacia "Núñez"

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguaipé» en los laneros.

Junto al Banco

Sarandí del Yi



YO SOY
hombre de trabajo

... la responsabilidad de mi hogar, me obliga a mantenerme siempre bien, libre de cualquier malestar. Por eso, en mi bolsillo nunca falta la Cafiaspirina. Su eficacia perfecta no sólo me quita el dolor en pocos minutos, sino que tranquiliza mis nervios y despeja mi mente sin afectar mi organismo.

Y no olvide! Cafiaspirina es un producto científico, garantizado por la famosa CRUZ BAYER.



CAFIASPIRINA

Dolor de cabeza • Malestares

Cajita de 8 ... 30 cts. — El tubo ... 75 cts.

VIDA SOCIAL

EN EL CENTRO SOCIAL DEPORTIVO

Tres grandes bailes de disfraces y particular anuncia para las próximas fiestas la Comisión Directiva del Centro Social Deportivo.

Circula con este motivo entré los afiliados al referido Centro la siguiente tarjeta:

«Señor: La Comisión Directiva del Centro Social Deportivo invita a Ud y familia para los bailes de particular y disfraces que se realizarán en los salones de este Centro, los días lunes 8, jueves 11 y domingo 14 de Febrero próximo, a las 22 horas.

Esperando vernos honrados con su presencia, saludámosle muy atte. Antonio M. Rivero, Presidente; S. Camilo Tabárez, Secretario».

LOS BAILES DEL CINE TEATRO PERNA

La originalidad de los adornos que transformarán la sala del Cine Teatro Perna, donde se realizarán los grandes bailes de disfraces y particular progra-

mados por la Empresa, despertarán seguramente la admiración de la concurrencia que se dará cita en dicha sala.

Ya se han iniciado los trabajos tendientes a dar forma al proyecto de ornamentación correspondiente, que será sin duda una nota destacada en las próximas fiestas.

La orquesta que amenizará la serie de bailes a realizarse en la sala del Perna, estará integrada por cinco excelentes ejecutantes, lo que asegura de ante mano la buena calidad de la música.

También se están organizando algunos bailes infantiles, que presigirá, probablemente, la Comisión de Fiestas de Carnaval.

ONOMASTICO

El 27 del corriente celebró su primer aniversario el niño Miguel Angel Caffa.

Fué con ese motivo sumamente homenajeado.

NUPCIALES

Para el mes de Febrero próximo se anuncia la boda de la

OCULISTA

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo 18 de Julio 1357

Pròxima Consulta

EN SARANDI DEL YI

Febrero 1.0

(LUNES) de 2 a 8 de la tarde únicamente

HOTEL PERNA

señorita María C. Luberraga con el señor José María Malli, cuya ceremonia se realizará en la Colonia Rossell.

NECROLOGICA

Dejó de existir el pasado domingo en esta localidad, la señora Victoria Pérez de Ortiz.

Era la extinta poseedora de muy bellas prendas morales, que le valieron la estimación de cuantos la trataron, por cuya causa su deceso ha producido en nuestra sociedad un sincero sentimiento de pesar.

A sus deudos nuestras condolencias.

LAS ULTIMAS EXHIBICIONES AL AIRE LIBRE

Para esta noche y mañana anuncia la Empresa del Cine Teatro Perna las últimas exhibiciones cinematográficas al aire libre.

Se ofrecerá «Alas de Acero».

una película de aviación en la que actúan Richard Dix y Elizabeth Allan.

«El hombre que se niega a ir a la guerra», es un cobarde y un traidor? ¿No es posible que un hombre eluda la orden de su gobierno que lo manda a matar, siendo fiel a sus principios de solidaridad humana? Tal el caso del héroe de «Alas de Acero». Repudia la guerra, a la que considera un crimen sin justificativo. Pero la voragine de 1914 lo arrastra. Lo obliga a claudicar. Y se convierte en un temerario aviador que, a lo largo de aquellos cuatro años terribles para la Humanidad, derribó cuarenta y dos aparatos enemigos. Cuando reflexionó acerca de lo que había hecho, clamó por reconquistar la paz para su espíritu atormentado; la paz que había sido ahuyentada por la sombra trágica de sus vencidos.

VIAJEROS

En la Villa la señora Juana R. de Cortazzo y su señorita hija Ida.

—Para la Capital departamental la señora Paulina A de Dariño y sus hijos.

—Regresó a Montevideo la señora Simeona P. de Patro.

—De igual punto regresaron el señor Abrian Chonichsky, su esposa señora Sonia B. de Chonichsky y su pequeño hijo.

—Fueron nuestros gratos huéspedes el Dr. Huáscar Parillado y el celebrado guitarrista señor Telémaco Morales.

—En la Villa el señor Camilo I. Risso, Inspector de Seguros del Banco de la República.

—Es nuestro huésped el señor Asís Silveira, Inspector de Trabajo del Departamento.

—Regresó a su establecimiento de campo el señor Hortensio Bortancor Martínez.

Aviso al Público

Se lleva a conocimiento del público en general, que el señor Humberto Pellegrino ha dejado de pertenecer a la Cooperativa de Comisionistas con sede en esta localidad.

En adelante atenderá la Agencia Sarandí del Yi el señor José V. Volpe.—Sarandí del Yi, Enero de 1937.—Ferreira, Volpe y Paulau.

Monino Astiazarán

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo

DIAS DE SALIDA

Agencia en Sarandí del Yi

Casa Torres

Montevideo: Julio Herrera y

Obes 1568

Sarandí del Yi: Domingos

Miércoles y Viernes

Montevideo: Martes,

Jueves y Sábados

SE VENDE

Un auto Chevrolet de uso particular, Seis cilindros, Modelo 1931, buen estado, bien engomado, con auxiliar.

Tratar: en Sarandí del Yi, con Gabriel Cestau

BUCHELI

Hnos.

CONCESIONARIOS AUTOMOVILES Y CAMIONES REPUESTOS LEGITIMOS "FORD"

Taller Mecánico, Soldadura Autógena, Torno, Vulcanización, recauchutaje

LUZ

EQUIPO ELECTROGENO DE BAJO PRECIO

EQUIPO DE 6 VOLTS, MOTOR A DISTRIBUIDOR

\$ 190.00

PARA ESTANCIAS PEQUEÑO GIGANTE de 32 VOLTS

\$ 205.90

PARA ESTANCIAS PEQUEÑO GIGANTE de 32 VOLTS

\$ 350.00

Pídanos presupuestos para su instalación

LITTLE GIANT

CALLE GIRO SARANDI DEL YI